編號 1 號

【老莊頭】江昀原作

人，歲數越大，越會想著老頭擺，今晡日有一場演講，有機會歸來故鄉，隔頭擺仔歇个莊頭無幾遠仔，就順路歸去看看哪！

行過一條大河壩，細路脣係伯公下，頭擺仔恁舊陋个伯公廟，這下整理啊蓋派頭，大理石神桌頂有一盤弓蕉，同兩粒大白柚，用三隻銅打個神茶杯仔敬奉神茶，高腳个杯仔項刻花刻啊蓋靚，伯公伯婆笑弛弛仔，還係恁親切、恁得人惜，伯公伯婆著新衫了⁶¹，各人胸前還掛等一坭金牌，禾埕項兩排老桂花樹開枝散葉，騾花騾花⁶²个桂花白雪雪仔⁶³開啊香香香，側角个老牛眼樹緊來緊粗蠻。對伯公下看啊去係故鄉个好山好水，青柳柳仔个田坵連到山腳下，左片析係俚等頭到行過个大河壩。

金花嫂孩等一擔擔頭愛歸屋下，看起來怕係正對街項歸啊來，買兜仔豆油鹽日用品个形仔，金花嫂行入來伯公下食茶，順續仔寮涼一下。俚笑笑仔行前去同金花嫂相借問，金花嫂怕盡久無看著俚了，初下認俚毋識，俚同佢講俚係銀輝仔个妹仔，佢正大嫵聲講：「啊哦，係銀輝仔个妹仔喲，還久無看著仔哪！來！來去吾屋下食茶。」

俚同金花嫂个擔頭拗上車，載佢歸伙房，車仔駛入伙房，有兩三個細人仔走出來看鬧熱，車仔停到金花嫂个屋面前，俚入去

食一杯茶，就拜託金花嫂帶俚去看一下莊頭个老人家，大海伯前年仔過身，大海伯姆八十零歲了，佢毋肯去臺北同後生仔共下歇，一個人歇啊鄉下，屋下請欸一個越南來个細阿妹仔照顧，大海伯姆耳公蓋聾，講話佢全聽毋著，俚用越南話同細阿妹仔相借問：「anh khoe khong?」意思係講「你好無？」越南細阿妹仔聽著俚講厥祖國个話，目珠擘啊蓋大粒，目汁一下仔就跌下來，害俚蓋壞勢，遽啊拿一包衛生紙分佢，佢講佢係黎氏香，來這兩年零毋識聽過臺灣人同佢講越南話，故所蓋激動。

過欸，金花嫂又帶俚去看阿煥伯、立來伯婆、阿嬌姨、順風伯……佢等大家，歸隻莊頭十股八股係老人家，差毋多都係一個老人家合一個外勞，有越南个，還有印尼來个，越南个過少，印尼个較多，因為印尼个細阿妹仔會講客話，溝通過方便。俚用印尼話問細阿妹仔，這仔个老人家好服侍無，大體都講毋會差，一半個仔頭腦無清楚个過費氣唉⁶⁴，俚請佢等愛好好照顧這兜阿公、阿婆，俚下二擺有閒會歸來看佢等。

莊頭行透透，貼貼⁶⁵到日頭都愛落山欸，金花嫂緊留俚食夜，俚實在無時間，苟不以將透夜趕歸屋下。

一路項，吾心肝肚總係無安無樂，頭擺仔恁鬧熱个莊頭，大禾埕做大戲、打採茶，細人仔上家攀下家，相當鬧熱个大榕樹下，這下單淨伸著兩隻老狗牯懶拐懶拐搵啊地泥項，還有幾下⁶⁶臺輪椅圍啊樹頭下，細孺仔伸無兩三隻，落山个日頭晟啊去，歸隻莊頭冷冷落落。

俚就像係對煞棚个戲棚下行出來共樣，心肝頭撈撈，緊想等俚老了，係毋係會像這兜老人家共樣，孤孤栖栖一個人生活？

⁶¹ 表完成的語尾助詞。南四縣腔有唸 ieˇ、leˇ、neˇ、eˇ、ueˇ、leˇ、leˇ、lioˇ、lioˇ……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。

⁶² 騾花騾花：lo fa' lo fa'；花開得稀稀疏疏。

⁶³ 白雪雪仔：pag xia xia eˇ；雪白的。

⁶⁴ 唉：音 e'；語助詞，而已。

⁶⁵ 貼貼：音 dab` dab`；極接近、極靠近之意，或做某事從頭到底沒間斷。

⁶⁶ 幾下：音 gia'；指次數有許多次。「幾下」為（gi` ha）一詞合音而產生。

【人公仔】徐月里原作

記得佢讀國民學校一年生個時節，盡驚生疏。等到佢讀三年生該年，膽識就越來越大了⁶⁷，有時節佢會在街仔項蹕上蹕下見見世面。有一日，佢著等該雙已經著有兩年、無蓋合腳又還好好個屐仔，在市場脣個街路項蹕來蹕去。

該舊街路項有一間洋品店，聽講店項賣盡多洋貨。有賣該紅色布面、白色鞋帶、細妹仔著個關公鞋，過年個時節，吾姆識同佢買過一雙，講佢讀書個時節正好著。店仔面前擺一隻使得徙停動個細糖攤仔，有賣抽糖仔個東西，乜有賣兜仔假銃仔啦、紙牌仔啦、人公仔啦這兜細人仔搞奈個東西。下把仔佢討著五角銀，就會去抽糖仔食。該日錫著佢個東西，係用枋仔釘起來個架仔項吊等個該隻——用光面塑膠紙包起來個塑膠人公仔。

該隻塑膠人公仔蓋無共樣，厥頭那毛虬虬胖胖，目珠圓圓金金，會停動，目珠毛翹翹，鼻公刀利利，鼻公頭錐錐，鼻公空細細，手腳幼幼長長，使得變換動作。該兩隻手髀略略仔彎彎，使得攞東

西，手指尖尖翹翹，兩隻腳長長躡腳尾⁶⁸，有一雙滴滴仔⁶⁹個高睜鞋使得替換，高睜鞋呢！會企又會坐。著一領到腳膝頭個洋裝，上身胸脯大大，腰骨細細，下身係攝幼褶個胖裙，實在還靚個人公仔哦！佢實在蓋想買。

頭家看佢企啊在擔仔前看恁久，就行上前問：「細阿妹仔，冇想愛買無？歸去同屋下人討錢來買！」該正式係驚死人個價數，你知無？佢愛幾下⁷⁰禮拜正討得⁷¹著五角銀好買食，該下仔五角銀就使得買著甜甜又透心涼個清冰一支呢！頭家講該隻人公仔愛「十七個銀」！

佢緊拚拚仔歸去同吾姆講，氣紗紗仔⁷²，講都毋會清楚，還緊揪吾姆個手去現場看。噉乜噉了，嚟⁷³也嚟過了，佢舞到自家目汁濫串。吾姆講：「這下屋下哪有恁呢個閒錢好買呢？莫過噉了！阿姆用花布仔做一隻得人惜個布人公仔分你搞。莫再噉到像食著死雞腸仰仔，好恬了！這五角銀屏好！」佢毋甘願歸毋甘願，一時乜想無計。自家乜知實在係嚟人，鼻公摸摸仔、目汁粹燥來，就恬恬仔無再過吵佢了。

⁶⁷ 表完成的語尾助詞。南四縣腔有唸 ieˇ、leˇ、neˇ、eˇ、ueˇ、leˊ、leˋ、lioˊ、lioˋ..... 等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。

⁶⁸ 躡腳尾：音 ne giog` miˊ；提起腳跟，用腳尖著地。

⁶⁹ 滴滴仔：音 did did eˋ；很小的、一點點而已。

⁷⁰ 幾下：音 giaˊ；指次數有許多次。「幾下」為 (gi` ha) 一詞合音而產生。

⁷¹ 得，本音 dedˋ，含有「可以」、「能夠」的意思。在口語中，常因急讀而唸成 eˋ或 eˇ。以下同此注釋說明。

⁷² 氣紗紗仔：音 hi meu` meu` eˋ；上氣不接下氣的樣子。

⁷³ 嚟：音 kieuˇ；吵鬧糾纏。

編號 4 號

【阿煥伯个想望】邱一帆原作

熱天，都市項个冷氣緊開緊大，有錢人享受冷氣，無錢个人忍受排出來个熱氣、廢氣，分人走無路屏，就因為愛歇啊都市項，分鄉下人認為有出息，就算吶⁸⁸仰仔無品質个生活也愛忍耐再忍耐，火爐堆，分人煉金鍊銀，正式⁸⁹有過遽？

阿煥伯行到茄苳樹下，坐啊大樹下，石頭面項，緊恤這兩三十年，在都市个生活，敢有麼个意思？便利个交通，無半點人情味；隔壁鄰舍搬來遷去，無半個還有聯絡；物質充足，有食毋去个浪忒、花毋忒个折福；政治口水噴上噴下，兩三十年來，都市項培養了⁹⁰盡多看高毋看低个目珠，短視近利，其實就像井肚个蜗仔……。

講正經！還係鄉下過贏！阿煥伯緊想緊有道理，鄉下个隔壁鄰舍，該種純樸、善良同熱情；鄉下个自然、恬靜絕對比都市項贏加十倍百倍，退休歸鄉下，阿煥伯特別有感受。

「蛤蟆 eb eb⁹¹，屙屎相擲。」阿煥伯還記得有蓋多个蛤蟆仔，就在這山溝、山壩項。暗晡頭，特別係落雨過後个暗晡頭，蛤蟆仔 eb eb 滾个聲，響透山林、山田石礮坎下，這下嘎毋知走到哪去了？聽隔壁專長山林河壩个阿亮仔講，這仔還有蛤蟆仔！

毋過，歸個山頭，會分阿煥伯翻透、翻遍了，總係尋毋著 eb eb 个蛤蟆仔，阿煥伯無愛相信這係事實，阿亮仔講話應該毋會騙人，這下係歸去屋下一隻半隻都無捉著，見笑哦！阿煥伯行轉茄苳大樹下，等看啊！心肝肚想，係有，蛤蟆仔應該會出來啊，請遽啊出來哦！

涼風陣陣吹來，阿煥伯耳公聽著緊來緊多个聲音。風吹竹林疏疏滾个聲，穿過娘花叢項沙沙滾个聲，茄苳樹頂飛鼠尋食唧唧喊个聲，還有毋知名个蟲聲，這就安到天籟！天籟就在阿煥伯个身邊、四周圍，阿煥伯恁呢想。竹樹花草也在該自由个搖啊搖仔，自然个聲響、自然个節奏、自然个律動，一切分人恁自然个感受，無食酒也會有一息仔醉意啊！就算無扭著蛤蟆仔，今暗晡也值得啦！

⁸⁸ 吶：音 ang；再怎麼樣。

⁸⁹ 正式：ziin siid`；真的。

⁹⁰ 表完成的語尾助詞。南四縣腔有唸 ie`、le`、ne`、e`、ue`、le`、le`、lio`、lio`……等不同讀音，讀者可依文章情境，自由詮釋發揮。

⁹¹ eb eb：形容青蛙的鳴叫聲。